

## Hanayori Dango Volume 5

### By Yoko Kamio

5 Tsukushi Thomas--- Why is he here!?

6 Thomas Tsukushi...

Sakurako Thomas, why do you know her? You know each other?

Tsukushi No way.

7 Thomas I met her at the club, then.

Sakurako Tsukushi-san..

Thomas Sakurako, we need some tea?

Sakurako Yes, sure.

Thomas Tsukushi, I'm happy to see you, again.

8 Tsukushi I'm not happy at all.

Thomas Sorry for leaving you alone at the hotel. But, you were really great last night.

9 Tsukushi *I really did XXX!?* Please forget about it.

Tsukushi *How come?*

10 Thomas Of course, I can't forget. We really did.

Tsukushi No, Please, I'll do anything.

Thomas Do anything? OK, I won't tell anybody about it. Can I meet you again?

Tsukushi *I guess I'm really in trouble....*

11 Thomas Promise.

Sakurako Thomas, where are you going?

Thomas Sorry, I've got to go.

Sakurako Anyway, I haven't imagined you knew him.

Tsukushi *Oh, my God...*

12 Sakurako You look tired? Are you OK?

Tsukushi No problem. *I have to calm down.*

Sakurako I'm sorry about album. When I see that, I always remember my sad past. Thomas is the only guy I can talk normally. I'm afraid of guys.

13 Sakurako Can you save me?

Tsukushi Huh?

Sakurako You are the only one I can trust. I don't like my classmates.

Tsukushi *Classmates...* I don't know how I can help you.

Sakurako I guess I need to be with you for a while.

14 Tsukushi You are my idol, and I feel I can be strong just being with you.

Tsukushi *I'm little embarrassed. OK, I will take care of you.*

15 Tsukushi *Even so, I can think of Kazuya. But he's not suitable to her. Then, it must be hard for her, but...*

Nishikado Makino, you are great. I wanted to make friend with her. Have a seat.

Sakurako Tsukushi-san, I'm little scared.

Tsukushi Don't worry, you will be OK.

16 Nishikado You don't like guy. Even you are so pretty

Tsukushi No, she just is afraid of guys. Don't approach her so much!

Nishikado I know. Then? Why are you afraid of guys?

Sakurako Because I'm not pretty, so I feel all guys are making fool of me.

Nishikado If you are not pretty, Makino can't live any more.

17 Tsukushi *Bastard, I know I'm not so pretty.*

Domyoji Makino is pretty enough.

18 Tsukushi *What is he talking about?*

Nishikado Oh, God, you are weird.

Domyoji Shut up!

Sakurako Domyoji-san...

19 Sakurako Loves Tsukushi-san.

Tsukushi Huh? No way.

20 Sakurako Oh, you are great couple.

Tsukushi *I felt she had really cold eyes in a moment....*

Girl Tsuky, who the hell is she? She's talking to F4.

Tsukushi Sakurako-san?

Girl I saw her at the club.

21 Girl She looked showy!  
Tsukushi Did she? No way.  
Girl I'm sure it was she. I bet she was using you to get known each other with F4.  
Tsukushi *I guess you are the one.* She's not such kind of girl. *They envy her, because she is with F4 now*

22 Tsukushi What's wrong?  
Sakurako Nishikado-san talks dirty to me.  
Nishikado No way, I just said 16 years old virgin is rare.  
Tsukushi *Virgin. I remembered that... But, she's pretty. I won't believe these girls.*

23 Nishikado We are going out with her. You wanna join?  
Tsukushi I have to protect her from you guys.  
Sakurako Oh, I have a letter from Thomas.  
Tsukushi *Letter from Thomas!?*

24 Message *I will wait you at the gate.*  
Tsukushi *Waiting!?*  
Domyoji Hey, what are you doing?  
Tsukushi Sorry, I can't go with you. I have to go.  
Sakurako Well, Tsukushi-san?

25 Domyoji You will meet someone. Who the hell is he?  
Tsukushi Why do I have to tell that to you?  
Domyoji What? If you meet other guy, I won't go with you any more.  
Tsukushi Idiot.  
DoMyqji Don't forget!

26 Tsukushi I don't have time for playing with an idiot.  
Domyoji Hey, wait!  
Thomas Tsukushi!  
Tsukushi What the hell are you doing?

27 Tsukushi If someone saw us.  
Thomas I missed you.  
Tsukushi What the hell are you doing?  
Thomas But, we are no longer strangers, Tsukushi?

28 Domyoji Hey!  
29 Tsukushi Stop it!  
Domyoji Hey, let her go!

31 Tsukushi *Domyoji.*  
32 *Domyoji* *If you meet other guy, I won't go with you any more.* Who the hell is he?  
Tsukushi He just asked me the way to the station.

33 Domyoji Then, in your country, you have to hug a girl for asking something.  
Tsukushi We were dancing.  
Domyoji You thought I was so idiot.  
Tsukushi *He's clever, today.*

34 Thomas Ich babe ihr nach dem weg gefragt.  
Tsukushi *Nice, he camouflage by speaking German.*  
Domyoji Wirklich.  
Tsukushi Domyoji, you can speak German!?

35 Domyoji Don't forget, I'm the next president of Domyoji Enterprise.  
Tsukushi I respect you at the first time.  
Domyoji Really? I had Eisei Kyouiku (Satellite education) since I was little.  
Tsukushi Eisai Kyouiku (Special Education). *But, he didn't learn Japanese well. ... Anyway, I have to camouflage. Any other language!?*

36 Domyoji Italian, Molto Licto. French, Je m'appelle Tsukasa.  
Tsukushi Now, go away.  
Thomas I will wait you at Café Galbo.

37 Domyoji Where is he?  
Tsukushi I don't know. He already went to the station.  
Domyoji I told you not to meet other guy. You slut.  
Tsukushi It's none of you business. You are not my boyfriend.

38 Domyoji I see...  
Tsukushi *What? Hey, Domyoji! Why he's so quiet, today?*

39 Tsukushi *Strange. I feel as if I did something bad.*  
40 Tsukushi *Galbo. Thomas... I guess he's more dangerous than Domyoji. If he talks about it to someone... I know...*

Kazuya Tsukushi-chan, what are you doing?  
 41 Thomas Tsukushi, you are late.  
 Tsukushi I brought my friend.  
 Kazuya Hello, Nice to meet you!  
 42 Kazuya Oh, he's got really blue eyes. I have to practice English. How do you do?  
 Tsukushi Kazuya, he's German.  
 Kazuya German? Nihon wa tanoshii desu ka?  
 Tsukushi Hey, he can speak Japanese. *I shouldn't bring him with me.*  
 43 Tsukushi *He is like... I miss him. I wonder I loved him...*  
 45 Kazuya He's strange.  
 Tsukushi *A burp. He's such guy.*  
 Thomas What?  
 Tsukushi *I have to talk something. Why can you speak Japanese?*  
 46 Thomas I'm half-Japanese. My father is Japanese. I met Sakurako at Japanese school in Germany.  
 Tsukushi Oh, I see. Half-Japanese.  
 Thomas Excuse me. It's natural thing for human. Don't you think?  
 47 Kazuya No, idol singer won't.  
 Thomas Of course they will.  
 Tsukushi What are you talking about? *No..., is he really, Sakurako's friend? She's really elegant all the time.*  
 Kazuya Oh, you are 19 years old. Same as F4. You don't have job?  
 Thomas Sakurako takes care of everything.  
 Tsukushi Sakurako-san?  
 48 Thomas I mean I'm freeloader. I've got to go. Tsukushi, see you later.  
 Tsukushi *It's strange. Sakurako-san and Thomas ...*  
 49 Tsukushi *Oh, my God. I really lost my virginity!?! I wanna die.*  
 50 Nishikado Hey, Makino. Why don't you join?  
 Sakurako Hello. How are you?  
 Tsukushi Sakurako-san.  
 51 Tsukushi You are no longer afraid of guys.  
 Sakurako They are really funny guys.  
 Nishikado Funny guy, it's not praising us at all?  
 Sakurako Sorry  
 Tsukushi *Oh, they are really playboys. Sakurako-san is very natural now*  
 52 Tsukushi *He's still worrying about that.*  
 Sakurako Oh, bee.  
 Tsukushi Sakurako-san, don't move.  
 Sakurako I hate insects. Help me, Domyoji-san.  
 53 Domyoji No problem.  
 Sakurako Thank you.  
 Tsukushi *Why do I surprise?*  
 54 Mimasaka Even a bee chooses pretty girl.  
 Sakurako But, a fly may choose Tsukushi- san.  
 Nishikado Oh, I bet so.  
 Sakurako I really felt sorry when I watched she was bullied.  
 55 Tsukushi *Why do you have to talk about it?*  
 Sakurako Oh, I'm sorry, I was just joking about a fly.  
 Tsukushi I know, I know...  
 Sakurako She seems still angry.  
 Nishikado Makino, it was just joking. Don't be mad!  
 Tsukushi *I said I don't care....*  
 56 Yuki What's wrong with you? You look tired.  
 Tsukushi Really? Sorry.  
 Yuki What's wrong?  
 Tsukushi I'm having hard life, recently.  
 Sister OK, you'd better dance when you feel tired.  
 Tsukushi Who is she?  
 Yuki My sister. She didn't put on makeup now.  
 57 Tsukushi Your sister!?  
 Yuki Anywav, I wanna dance, tonight. Tsukushi, let's go.  
 Tsukushi I don't feel...  
 Yuki Come on.

58 Tsukushi This is Juliana's Tokyo!?! It's too much for me.  
Sister It's great. We are gonna enjoy. What's going on?

59 Guy The famous girl is here.  
Sister Oh, is she!?! I just heard the rumor.  
Tsukushi *We guess we shouldn't be here.*

60 Sister Where is she? I'm gonna challenge her.

61 Tsukushi *Sakurako-san!?*

62 Tsukushi *Unbelievable. Unbelievable!!*

63 Tsukushi *Is she Sakurako-san!?! why she's here!?!*  
Sister Why, what the hell are you doing?

64 Yuki Oh, my God.  
Sister Hey, you bitch.

65 Yuki Hey, are you OK?  
Tsukushi *No way. It shouldn't be Sakurako-san.*  
Guys You are so pretty. Why don't you join us?  
Girls Hey.

66 Girls I need to talk to you. You are too showy.

67 Girls And you slept with waiter here. He's my boyfriend.  
Tsukushi *What are they talking about? ...Sakurako-san.*

68 Sakurako You old bag. Is that your boyfriend? He said he love pretty girl rather than an old bag like you.

69 Girls You bastard.  
Sakurako Hey, old bag. It's not my fault that you are an old bag. If you want that guy, why don't you keep him in your house. I'm not interested in such boring guy.

70 Girls Hey, where are you going? We are not through.  
Sakurako Oh really? I don't have anything to do with an old bag.

71 Tsukushi *What's going on?*

72 Tsukushi *Is she really, Sakurako-san....? I don't wanna even think about it.*

73 Tsukushi *Isn't she afraid of guys!?! Why she had to tell me a lie!?! I don't understand her*

74 Sakurako Tsukushi-san, good morning.  
Tsukushi Oh, good morning...  
Sakurako I couldn't find you at your classroom. You didn't wanna meet me.  
Tsukushi No way.  
Nishikado Makino, what's wrong? You have been dancing at Juliana?

75 Sakurako Nishikado-san, what's Juliana?  
Nishikado Oh, where you can dance. I guess you don't like such place.  
Tsuk-ushi *No way, she was enjoying there.*  
Sakurako What's wrong with you, Domyoji-san? You are not doing well with Tsukushi-san?

76 Nishikado Leave him alone. He's in bad mood recently.  
Sakurako Oh, are you OK?  
Domyoji It's not your business. I hate such girl. You are really funny being with such girl.

77 Sakurako I didn't mean....  
Mimasaka Tsukasa, it's too much.  
Tsukushi *She's really different person from that girl.... What's going on?*

78 Tsukushi *I was different person in this school. I tried not to show my true character People have different face all the time. I have to understand her as her friend....*  
Domyoji I hate girl who cries soon.  
Tsukushi Hey, you made her cry. Such guy is just a scum.

79 Domyoji Scum..? You called me a scum.  
Tsukushi Yeah, you are. You are such guy.  
  
Sakurako No, Tsukushi-san.

80 Sakurako You know what you are talking about!?! He's the leader of Eitoku high. I won't forgive you.  
Tsukushi *I'm saying that for you.*

81 Tsukushi *How come... ?*

82 Tsukushi *I don't understand her. You love Domyoji.*  
Sakurako Yes. And I know I shouldn't love him, because he's your boyfriend. Is he really your boyfriend!?!

83 Sakurako Please, I need to know  
Tsukushi He's not my boyfriend.... *I have to understand her...*

94 Students What's that. Naughty picture!?

95 Students This must be Makino Tsukushi.

87 Students Did you see that? She's such slut.

88 Tsukushi Good morning. *What's going on?*

89 Tsukushi *They changed. I don't care.*

Teacher Volleyball today, you have to practice with pair.

90 Girls Sorry, Tsuky, are you OK? Hey, Tsuky, we will practice with you.

Tsukushi No, I can't handle so many...

91 Girls Sorry, Tsuky You are always slow?

92 Tsukushi *What's going on... ? What's wrong with them?*

93 Tsukushi *Who did that? Our uniform is really expensive. My mom had part time job for buying it for me.*

Girls Hey, give it back to me..

94 Tsukushi You mean manicure. I guess it must be here.

Girls You thought it's suitable to you? Give me a break.

95 Tsukushi *Something happened*

96 Tsukushi *It's dangerous here. I have to escape.*

97 Tsukushi *What's this?*

98 Guys She's pretty. Even she wore cheap underwear. Hey, let me try. Although you love blond guy. I'll pay you 10 cents.

99 Tsukushi *No way.*

100 Tsukushi *Thomas.*

101 Guys We are bored. But exciting game will start again. She acted like Domyoji-san's girl friend.

Girls She never cried? We guess you should do more.

102 Tsukushi *I know, it's my fault, but...*

Sakurako Hello, Tsukushi-san. What's up?

Tsukushi I wanna talk to Thomas.

Grandmother Hello. Please come in.

103 Sakurako I will bring Thomas.

Tsukushi Thanks. *Why!! He took such picture. For what!? What are you doing!?*

Grandmother Sakurako...

Sakurako Oh, I will take care of it. You can stay upstairs.

104 Grandmother I'm worrying about you.

Sakurako Don't worry. I'm so happy everyday.

Thomas What's up, Tsukushi!?

105 Tsukushi You bastard. You took such picture, and scattered in the school.

Thomas Cool down. What are you talking about?

Tsukushi Give me a break.

106 Thomas I just took the picture for our memory.

Tsukushi Wait... How could he take this picture!?! There were Thomas and I. Someone took this picture.

107 Tsukushi You add sleeping medicine or something in my drink, Right?

Thomas So, I said we shouldn't do that.

Tsukushi Who said that?

109 Thomas Sakurako said so...

109 Sakurako Would you like some tea?

Tsukushi Why? What the hell are you doing!?! Aren't we friends!?

Sakurako You watched me.

110 Sakurako At Juliana. Guys love beautiful girls, like me. I hate weird girls.

111 Sakurako I couldn't forgive you, because you were with F4.

Tsukushi *I can't speak...*

Sakurako Friends? No way. I don't need any friend.

112 Sakurako I came back to Eitoku for revenging on F4.

Tsukushi *Revenging on F4?*

Sakurako I used you as I wish.

113 Sakurako And, I don't need you any more. Go home, old bag.

114 *Sakurako* *Go home, old bag.*

115 Sakurako I bet you'd better worry about yourself. You know what will happen tomorrow? You will go back to be bullied girl.

116 Sakurako F4 and Toudou Shizuka saved you. But no more. That girl was an idiot. She will give up her life, and become a lawyer. She's misunderstanding something.

117 Tsukashi Stop it. She's my important person. She had beauty both her looks and mind. I thought you were like her.

118 Tsukushi Am I an old bag? You'd better look at the mirror. Your face is weird now.

Sakurako Weird!?! Am I? You know what you are talking about. You will regret it tomorrow?

Tsukushi Fuck off.

119 Tsukushi I will say what I really think. Don't forget it, Juliana girl.  
120 Sakurako You will regret it, soon...  
Thomas Sakurako, I guess it's too much.  
Sakurako She said I was weird.  
121 Sakurako I won't forgive her, as well as F4....  
Tsukushi *What can I do? Even I said so, I still can escape. I can transfer to other school.*  
122 Tsukushi *Is that OK? I can go away without fighting.*  
123 Tsukushi *No, I won't escape. I will show how strong I am.*  
124 Tsukushi *If Domyoji saw the picture, how does he think? No, I just hate him, and I don't care how he thinks.*  
125 Tsukushi *Although I don't love him, I don't wanna see his sad face...*  
126 Tsukushi Hello. Can I talk to Kazuya? He caught cold? Won't come to school for a while? OK, thanks. *Even tiny beautiful morning, I feel I'm going to a place of execution.*  
129 Tsukushi Let's go!  
Students Here, she is.  
129 Tsukushi *It's so quiet... And my slipper is here.*  
130 Tsukushi *What's happened... ? Blood...*  
131 Students I haven't imagined, you would be here today.  
132 Girls She wakes up. Is it safe?  
Guys Don't worry we won't kill her.  
133 Guys How do you think? It's your own fault. Start the engine.  
134 Guys Start from 30 km per hour. Hold on tight.  
136 Tsukushi *I won't give up. I won't cry. I did nothing bad*  
Domyoji Stop the car.  
137 Domyoji What the hell are you doing?  
139 Domyoji What's going on here? I didn't allow anything.  
Tsukushi DOMYOJI...  
140 Sakurako No, Domyoji-san!! You didn't know that!? She betrayed you.  
141 Sakurako Look at this. She betrayed all of us.  
142 Students Yeah. We did this for you.  
Sakurako You know this guy? He came to school for meeting Tsukushi-san. He's freeloader in my house.  
143 Sakurako Tsukushi-san came to my house for meeting him. Sometimes, she spent night in my house. She threatened me, and I couldn't tell it to you...  
Tsukushi No way.  
144 Tsukushi Domyoji, don't trust her. It's her trap. Yeah, I felt good, when I was like your girlfriend. But.  
145 Tsukushi Even nobody trusts me, even they beat me, I just want you trust me.  
Domyoji Makino...  
Sakurako Don't trust her. She just wants to escape from here.  
146 Sakurako She slept with this guy. This is the evidence.  
147 Sakurako I know how you feel.  
148 Tsukushi Wait. Wait, idiot. Why can you trust such girl?  
149 Tsukushi Idiot, I thought you are the only one who can trust me...  
Students Shut up, bitch. Hey, what are you looking at?  
150 Tsukushi So keep on!? Go ahead. I don't even want you to understand me.  
Sakurako Domyoji-san?  
151 Domyoji Damn...  
152 Nishikado What's wrong with you, Tsukasa?  
Mimasaka Even we talk to him, he won't answer. I wonder she's playgirl. She said she had never gone with a guy, but she wasn't a virgin.  
Nishikado What, did you think so too?  
153 Mimasaka Then, you, too.  
Nishikado I thought you only loved older lady?  
Mimasaka She asked me, saying 'you are the only one'.  
Nishikado Same as mine.  
Mimasaka Anyway. Tsukasa, we'll go home.  
154 Sakurako I will take him home. He had something bad today.... I wanna save him..  
Students Hey, what's up, bitch? We don't wanna be murderers, and we will take a break.  
155 Sakurako Wake up? Need water.  
Domyoji Where am I?  
Sakurako We are in Royal Crescent Hotel.  
Sakurako Why are we in hotel!?  
156 Sakurako I brought you here. You seem like you didn't want to go home. Wait! Don't leave me alone!

157 Sakurako I loved you... I won't forgive Tsukushi-san, because she hurt you.  
Domyoji I didn't save her.  
Sakurako You didn't need to. She was just a slut. Look at me!

158 Sakurako I'm yours. Please, be kind.  
*Tsukushi Even nobody trusts me, even they beat me, I just want you to trust me.*

159 *Tsukushi Are you a guyl? You are always nasty. I'm non-brand girl.*

160 Domyoji Don't touch me!!  
Sakurako Why... ?

161 Sakurako You are gonna save her!? Why!? She's just a bitch. She tricked everybody. I have evidence.  
Domyoji Makino is...

162 Domyoji She's not a girl like you. If you say something bad, I will kill you.

163 Students She still can fight.  
Tsukushi Don't forget! I'm strong. I won't give up.  
Students Bitch.

164 Students Hold her. Take off her clothes.

165 Students You played with that guy? Let me play with you. Hey, I'm the first.

167 Domyoji Sorry...

168 Students Domyoji-san!? She betrayed you.  
Domyoji If you say, it's not right. I will trust you.

169 Domyoji I will trust you....